

## ALPHABET

English (sâp) hin Alphabet hi arengin 26 (*twenty –six*) a nia; Hrangkhol alphabet chu 23 (*twenty-three*) a ni.

### HOROP LIAN (*CAPITAL LETTER*)

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>CH</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>NG</b>	<b>H</b>
<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>R</b>
		<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>Z</b>		

### Horop Chîn (*Small Letter*)

<b>a</b>	<b>b</b>	<b>ch</b>	<b>d</b>	<b>e</b>	<b>f</b>	<b>g</b>	<b>ng</b>	<b>h</b>
<b>i</b>	<b>j</b>	<b>k</b>	<b>l</b>	<b>m</b>	<b>n</b>	<b>o</b>	<b>p</b>	<b>r</b>
		<b>s</b>	<b>t</b>	<b>u</b>	<b>v</b>	<b>z</b>		

#### **J le Z (j & z) hmangna hmun:**

**J** = ‘J’ hmangna hmun chu mihriam irhminga le thila (*materials*) hmang thei a ni.

*Eg.:* - Jisua, Jakob, Josua, Joihoi, Jentail, Jip, Jail in, Juda,

**Z** = ‘Z’ hmangna hmun chu *verb*-ah hmang thei ual a ni. Thil hringa le mihriam irhminga khom hmang thei a ni.

*Z (in verb)* - zoi (*finish*). Ki zoi ta. *Zong (want)*- ki zong mai. Zing, ziak.

*Z (in noun)* - Zakaia, Zakaria, zân (*night*), zông,

**B** = ‘B’ hmangna hmun chu mihriam irhminga nupang irhminga hmang thei a ni.

*Eg.:* - Miss. Vanchonkhub

**P** = ‘P’ hmangna hmun chu mihriam irhminga pasal irhminga hmang thei a ni.

*Eg.:* - Mr. Thoikhup, Mr. Bulkhup.

## VOWEL

(A khata hmang thei)

<b>A</b>	<b>E</b>	<b>I</b>	<b>O</b>	<b>U</b>
<b>a</b>	<b>e</b>	<b>i</b>	<b>o</b>	<b>u</b>

*u* as a vowel. *Eg.* – tui, pui, kul.

*u* as a consonant. *Eg.* – upa, unit, ulian.

#### **Tûk sei (*long sound*)**

Vowel vaih hin tûk sei hmang thei a ni.

â      ê      î      ô      û

Tûk sei (A) a omin chu chong irthuam le ir-anghai khom hih irhâi dang leh omzia dang a hong suak thei a ni.

Entirna: -a => nam (*tribe*), kang (*dry*)

â => nâm, kâng (*burn*), kâng ru (*rip*)

e => bel (*putting*). Irbel ro. belsa ro.

ê => bêl (*utensil*). Bêl irlap ro.

i => jip, pil (*clay*)

î => dîl. Tuiin a dîl zit.

o => kong (*wrist*), zong (*want*),

ô => kông (*thin*), zông (*monkey*).

u => kut (*hand*), sum (*money*),

û => kût (*festival*), sôm (*cloud*),

## Chongbâi siam irfûkna (*Word Framing / formation*)

A	a	- anh ( <i>curry</i> ), âr ( <i>fowl</i> ), ârpui ( <i>hen</i> ), ârsi ( <i>star</i> ).
B	b	- bu ( <i>rice</i> ), bâl (    ),
CH	ch	- chem ( <i>dou</i> ), chimu ( <i>seed</i> ),
D	d	- dâr ( <i>bell</i> ),
E	e	- êk ( <i>stool</i> ), êkin ( <i>latrine</i> ),
F	f	- fatun ( <i>barley</i> ), fanghma ( <i>kukumber</i> )
G	g	- grep ( <i>grep</i> )
NG	ng	- nga ( <i>fish</i> ),
H	h	- hâ ( <i>teeth</i> ),
I	i	- in ( <i>house</i> ),
J	j	- jip ( <i>jeep</i> ),
K	k	- kêl ( <i>goat</i> ), kut ( <i>hand</i> ),
L	l	- lampui ( <i>road /way</i> ), lâm ( <i>dance</i> )
M	m	- mêng ( <i>cat</i> ), mit ( <i>eye</i> ),
N	n	- nisa ( <i>sun</i> ),
O	o	- ole ( <i>crocodile</i> ),
P	p	- pâr ( <i>flower</i> ), pat ( <i>cotton</i> ), puan ( <i>cloth</i> )
R	r	- rêng ( <i>king</i> ), româi ( <i>pumkin</i> )
S	s	- saipui ( <i>elephant</i> ), satel ( <i>tortoise</i> )
T	t	- theihâi ( <i>mango</i> ), thingkung ( <i>tree</i> )

U	u	- uichal ( <i>dog</i> ),
V	v	- vâ ( <i>bird</i> )
Z	z	- zông ( <i>monkey</i> )

## Words Spelling Rule & Pronunciation in Hrangkhol

### Vowel le Consonant irkop

Syllable: Vowel inkat manih, horop inhni tam ual (group) hih vowel inkhata irhâia chongbâi om hi *Syllable* a ni. (A single word Or a group pf letters with one vowel sound is called *Syllable*).

Vowel inkhat, inhni, le inthum (one vowel, two vowels, and three vowels) irkopa chongbâi siam hi syllable hmang dân chu hiang hin a ni:

Chongbâi (Word)	Syllable	No. of Syllables & Tech. name
ar, kut, thing, pat.	ar, kut, thing, pat	one Syllable ( <i>Monosyllabic</i> )
puan, sual, sia- siak, tial.	puan, sual, sia- siak, tial	one Syllable ( <i>Monosyllabic</i> )
Pathian, Kristian, nisa,	Pa-thian, Kris-tian, ni-sa,	two Syllables ( <i>Bisyllabic</i> )
irhuan, nupang , kalim,	ir-huan, nu-pang , ka-lim,	two Syllables ( <i>Bisyllabic</i> )
iamomloi, rangachak	iam-om-loi, rang-a-chak	three Syllables ( <i>Trisyllabic</i> )
enkoltu, satvurna,	en-kol-tu, sat-vur-na,	three Syllables ( <i>Trisyllabic</i> )
saninhrintu	san-in-hring-tu	four Syllables ( <i>Multisyllabic</i> )
irngaiinhlu	ir-ngai-in-hlû	four Syllables ( <i>Multisyllabic</i> )
		four Syllables ( <i>Multisyllabic</i> )

## VOVEL INHNI IRKOP (-ua & -uo)

**Bua-(v):-** buang, irbuan, buak,

**Bua (n): -** Thing bua (*leaf*), panbua.

**Bua (n): - bual (n): -** lambual. Vok hi *buala* ngot keng a om.

**Bua (prep): -** Ki bua (*food*) lung a om.

**Dua- (v): -** duak, dual,. An fe dual dual.

**Dua(conj.) : -** Sin ro *dua* (*request in ending*). Ki feta *dua*

**Dua (adj): -** Kin *dua* chu fa tei ma ung (*willing*)

**Fua- :** irfual roh.

**Hnuai (prep.): -**In hnuai a om (*under*).

**Hnuai (n): -** hnuai ram, hnuaisia.

**Khuo (n):** village. Tu *khuo* mo ni nih? (*Vallage*).

**khuo:** khopui (*City*), khote,

**Khua (n): - -** **khua.** = kumkhua, zingkhua, zankhua, nikhua.

**Khua (n): -** **khua.** => kumkhua (kumkhontuang), zingkhua, zankhua, nikhua.

**Khua (n): -** **khua-** Khuavâr (khover) tiang. Sakhua (*religion*)

- zingkhua, zankhua.
- Lua-(v):-** Mary hi *lua* roh. Va lua ki ti. (*marry*)
- Lua (v): -** In ki *lua* ta (*inaugurated*).
- Luo (v): -** A ni *luo* lot lota (*disturd*)
- Lua (prep.): - A lua.** A lua hi hrik a om. (*place /condition /position*)
- Lua (v)-** **lua+k, n, ng => luak.** Anh *luak* ro. Kôl leh *luak* ro.(*taking*)
- Lua (n)-** **mi+luak => miluak.** Ki *miluak* a suak (*vomiting*).  
Anh *luak* ro. Kôl leh *luak* ro.(*taking*)
- Dua- (v) : -** duak, dual,. An fe dual dual.
- Dua(conj.) : -** Sin ro *dua* (*request in ending*). Ki fe ta *dua*
- Dua (adj): -** Kin *dua* chu fa thei ma ung (*willing*):
- Rua (adj) -** Hmangrua (*useful*). Anh suangrua (*vegetable*). Fâk rua,
- Rua (prep.)-** A rua a tok (*place /condition /position*)
- Rua- (n)-** Rual, ruak, ruang,
- Ruo (n)-** a) Ruo (*bamboo*). Eg.:- romai, ropui, rovâ (*bamboo*).  
b) Romai (*pumkin*).
- Rua (n)-** Rua (*rain*). Eg.:- rua pheikôi a hong. Rua a tho.
- Sua (n):-** Jisua, Josua,
- Sua (n): -** **Sua- +l,n,k ... : - sual, suak, suang, suan,..**  
**Sual: -misual. A lei suak ta. Naite a suak ta.**
- Sua (v):-** lam sua, sualam. Ma ni sua ta mo?  
Nisua (*east*).
- Sua (pre.):-** A sua (*place, condition, position*).
- Tua (n): -** **Tua-+l, n,k ... :-** Tual, tualbual (*January*).  
**Tuan:** - Taituan. Taituana omna hmun.
- Tua (v): -** Meia *tua* pai roh. Thing kha a *tuanin* zon zon.
- Tua (v): -** **Tua ->** Ngaitua, Duma *irtua* ro.
- Tua (v):-** Bu ki *tua* chu hring mah (*place, condition, position*).
- Thua (v):-** Irthua roh (*double*)
- Ual (adj): -** Sin ual ro.(*more*). Tho ual ro. Hril intam ual ei ti.
- Vua (v): -** Bel vuaktu a ni. Pil bel vuak roh. (*creat*).
- Zua (v): -** zuang. Ki zuang tung tika. (*coming down*).
- Zua (v): -** **zua +k, zua +n, zua +t.** A fâk zua zuak.  
Ki'nzuan pai ta. Inzuan pai pat ta roh. (*throwing away*)  
Zâmpher inzuat roh.
- Zua (n): -** Ki chun le zua (*papa &mama*)

## 2) Vowel inhni ikop (-ia & -ie).

- Biak (n) :** - Biak In (*Church*).
- Bial (n) :-** Bial (*container / pastorate*), robial, anh bial, Bial (*circle / pastorate*). Bial khata om an ni.
- Biak (n):-** Mr. Biakthang, Miss. Biaklom (*Proper noun*).
- Dial (v):** - An fe dial dial.
- Fia (n) :-** Hrilfia, Hrilfiana (*commentary*).
- Fial (v) :-**Fial ro. (*invite*). Fialna (*Invitation*)
- Iam (v):-** *Iam* ro hring ni ti. (*believe*). *Iamna* (*fiath*). *Iamomna* (*faithfulness*)
- Iem (v):-**Iemna (*faith*), *iem* (*what/ kya*) in Hmar.
- Kia- (v):** - a'r kiang ta.
- Lia (adj):** - *lian* (*great*). A *lian ual* (*greater than*).  
A *lian ok ta*. A *lian lian choi ro*. (*a lia lian – slang word*)
- Lia (n) :-** *lia lian*=> A *lia lian hrût roh*. P. Name :-*Chunglian*, *Renglian*, *Thanglian*.
- Lia (pre.):**- *lia* (*place, condition, position*). *Lia a lut pat ta*.
- Riak (v):** *riak*. Ki ina *riak* ro dua. (*halting*) .
- Riang (v):** *Inriang*. An *inriang* bâka!
- Sia- (n)** *Sia+k*, *Siak*, *siam*. Mr. *Chungsiak*. (*personal name*)  
Mr. *Siamlian*
- Sia (v)** *Sia+t, n, siat*, A *siat zoi ta*. *Dâi a siat ta*. (*destroyed*)  
*Khannisian* (*but*).
- Sie (v)** *Kha khan sie rak ro*. (*keeping*). *Sie rak ro*. (*se rak ro in short form*)
- Tia (v)** *Tia ++n, -l,-t, -ng Tianlai* (*ancient*), *Tui tial ro*. An *irtiat mai*. (*level /same*)  
*Hi tiang hong ro* (*side*).
- Tia- (n)** *Pathian*, *Irthiangna* (*holiness*), *Kristian* (*Christian*).
- Tia- (v)** A *tia* (*saying*).
- Via (v)** a *tho viat* (*little*).
- Zia (adv.)** *mizia* (*nature*), *Pathian roiinpuizia* (*glorious*).

## CHONGBAI (VOCABULARY)

Nam tinin chong ei hmang hi chongbai chi thum ata lakin ei hmang ngai a ni:

	1. Plain Words	2. Derived Words	3. Borrowing Words
<i>Simple</i>	âr, ui, kêl, vok, thing, bu, tui,	Bathing, nitâk, kekok	Pen, electric, Paper, Office.
<i>Compound</i>	Âpui, zân-khua, luna,	Meisersîp, khûksadel,	Telephone, Television, Calender,

## Homonyms

**Homonyms:** - (Grik. *Homo*- same, similar; *nym*s- name.) *Homonyms* chu chongbai irhâi (sound /pronunciation) ir-ang; khanisian, omzia le spelling danglam (*The term Homonymns means word similar in form or pronunciation but different in meaning and origin*). Example in English words: *birth, bird, berth; by, bye, buy; all old, owl; fair, fare; meet, meat; rain, rein; pray, prey; foul, fowl; dear, deer, feat, feet, dew, due, etc.*

**an (pl)** = (they, them, their), An hril, an pê, an ti, an hong,

**anh (n)** = curry. Anh a suang. I anh mo ni isuang.

**a'n (sg)** = a' nlang, a' rpak,

**arh (v)** = a hong arh ok ta. (*being developed*).

**âr (n)** = (*fowl*), âr ki hong chôi; ârpui a' rtui. Ârkhong a khuang.

**a'r (r.pro)** = a' rpê (*self-dedicated*)

**er** = ni er no roh.

**erh** = Bu erh ta ro.

**ir (r. pro)** = irpan (*visit*); irpêk,

**ir (n)** = irhuan, irkhiang, irpâ

## Homograph

**Homograph:** - (Grik. *Homo*- same, similar; *graph*- writing). *Homograph* chu chongbai ziaak lam (*spelling / form*) ir-ang; khanisian, omzia danglam (*Same spelling and form but different meaning*).

*A Homograph is a word of the same written form and spelling as another but of a different origin and meaning.* Example in English words: => *arms (bân), arms (sepia ralthuam). Back (ruang ru lam), back (kirnôk), long (nuam, irngai) – I long to see my mother.*

*Long (a sei) – It is a long time. It is very long. Close (nâi tak). Close (adj). irnâi- Cloed friend.*

**in (v)** = tui ki in (*drink*),

**in (v)** = ki in (*sleep*) a mu. A in (*sleep*) ta. In mu su no ro.

- in (n)** = ki in (*house*) a ni. A ina a fe ta. Tu in (*house*) ma nih?
- le (conj)** = kei le (*and*) nang. Tui le (*and*) mei.  
**le (conj)** = a le (*opposite*) tiang suak.  
**lele (conj)** = ki hmu lele (*certainty / actual*)
- leh (conj)** = Tu leh (*with*) mo nin ihong? I leh (*with*) mo ni ituk?  
 Thanga leh (*with /wed*) Lily hi tarik ..... ni hin irneina kut irsui an ti.
- tu (n)** = ki tupa (*son-in-law*). Ki tuhai kêng an ni.  
**tu (int.)** = tu ihril mo? Tu leh mo nin izuang?  
**tu (n)** = Irchutirtu, Thuhritu.  
**tu (v)** = tu roh. Bu tu ta roh.

### NAMBER TEP DAN

1	Inkhat	2	Inhni	3	Inthum
4	Minli	5	Ringa	6	Kiruk
7	Sari	8	Kiriat	9	Kuak
10	Sôm	11	Sômhleikhat	12	Sômhleihni
13	Sômhleithum	14	Sômhleiminli	15	Sômhleiringa
16	Sômhleiruk	17	Sômhleisari	18	Sômhleiriat
19	Sômhleikuak	20	Sômhni	21	Sômhni-inkhat
22	Sômhni-inhni	23	Sômhni-inthum	24	Sômhni-minli

### ANH SUANGRUA (VEGETABLES) & THEIRA (FRUITS)

English	Hrankhol	English	Hrankhol
Chilli ...	Hmersia.	Onion ...	Purûn sen
Pumkin ...	Romai	Garlic ...	Purûn ngoi
Potato ...	Alu	Sweet Potato ...	Kolkâi
Mustard ...	Ancham	Cabbage ...	Ancham hlûm
Brinjal ...	Manta	Cauliflower ...	Ancham pârnei

### THEIRA (FRUITS)

English	Hrankhol	English	Hrankhol
Mango ...	Theihâi	Banana ...	Môt
Papaya ...	Boiphol / popita	Jack fruit ...	Hlâmphuang
Mulberry ...	Theimu	Plum ...	Theidukte
Litchi ...	Pualthei	Cabbage ...	Ancham hlûm
Grep ...	Gerep	Orange ...	Somitrai
Pine apple...	Hmortei		